

пункт, озаглавленный «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Африканским консультативно-правовым комитетом».

*82-е пленарное заседание,
5 декабря 1983 года*

38/39. Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки⁶⁷

А

ПОЛОЖЕНИЕ В ЮЖНОЙ АФРИКЕ

Генеральная Ассамблея,

подтверждая и ссылаясь на свою резолюцию 37/69 от 9 декабря 1982 года,

рассмотрев доклад Специального комитета против апартеида⁶⁸, а также его специальный доклад о последних событиях, касающихся отношений между Израилем и Южной Африкой⁶⁹,

принимая во внимание декларации конференций, организованных или поддержанных Специальным комитетом, а именно: Международной конференции профсоюзов по санкциям и другим мерам против режима апартеида Южной Африки, состоявшейся в Женеве 10 и 11 июня 1983 года⁷⁰, Международной конференции по санкциям против апартеида в спорте, состоявшейся в Лондоне 27—29 июня 1983 года⁷¹, Международной конференции неправительственных организаций по борьбе против апартеида и расизма, состоявшейся в Женеве 5—8 июля 1983 года⁷², Международной конференции по вопросу об альянсе между Южной Африкой и Израилем, состоявшейся в Вене 11—13 июля 1983 года⁷³, и Латиноамериканской региональной конференции в поддержку действий против апартеида, состоявшейся в Каракасе 16—18 сентября 1983 года⁷⁴,

будучи глубоко обеспокоена угрозой международному миру и безопасности и неоднократными нарушениями мира и актами агрессии, порождаемыми политикой и действиями расистского режима меньшинства Южной Африки,

осуждая расистский режим меньшинства Южной Африки за упорное игнорирование им Организации Объединенных Наций, угнетение им подавляющего большинства народа Южной Африки и его жестокое подавление всех противников апартеида,

решительно осуждая казнь Симона Могоеране, Джерри Мосололи и Тхабо Мотаунга, членов Аф-

риканского национального конгресса Южной Африки, несмотря на призывы Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности,

вновь подтверждая, что апартеид является преступлением против человечества,

будучи глубоко убеждена в том, что мир и стабильность в южной части Африки требуют полной ликвидации апартеида и осуществления права на самоопределение всем народом Южной Африки, независимо от расы, цвета кожи или вероисповедания,

будучи убеждена в том, что расистский режим меньшинства Южной Африки поощряется к увековечению этих преступных действий предоставляемой крупными западными державами защитой от международных санкций и их постоянным сотрудничеством с ним,

признавая, что политика и действия некоторых западных держав и Израиля являются основными препятствиями, которые сводят на нет международные усилия по ликвидации апартеида,

осуждая, в частности, усилившееся сотрудничество правительства Соединенных Штатов Америки с расистским режимом Южной Африки в целях осуществления своей политики так называемого конструктивного сотрудничества, которое поощряет расистский режим к укреплению апартеида, активизации репрессий и эскалации актов агрессии и дестабилизации против независимых африканских государств,

осуждая расширяющееся сотрудничество Израиля с расистским режимом меньшинства Южной Африки, особенно в военной и ядерной областях,

отвергая так называемые конституционные предложения расистского режима меньшинства Южной Африки, направленные на укрепление апартеида,

высоко оценивая единство угнетенного народа Южной Африки в борьбе против этих «конституционных предложений», а также в борьбе за ликвидацию апартеида и создание демократического и безрасового общества в нераздробленной Южной Африке,

принимая к сведению нарастание вооруженной борьбы за освобождение со стороны национально-освободительных движений перед лицом жестокого подавления мирного протеста,

признавая, что законная борьба южноафриканского народа за освобождение от апартеида является вкладом в достижение целей Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая, что ликвидация апартеида по-прежнему является одной из главных целей Организации Объединенных Наций,

считая, что все организации системы Организации Объединенных Наций обязаны внести максимальный вклад в рамках своих мандатов в международную кампанию против апартеида,

⁶⁷ См. также раздел I, сноска 7, и раздел X.B.3, решение 38/407.

⁶⁸ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать восьмая сессия, Дополнение № 22 (A/38/22).

⁶⁹ Там же, Дополнение № 22 А (A/38/22/Add.1).

⁷⁰ A/38/272 — S/15832, приложение.

⁷¹ A/38/310 — S/15882, приложение.

⁷² A/38/309 — S/15881, приложение.

⁷³ A/38/311 — S/15883, приложение.

⁷⁴ A/38/151 — S/16009, приложение.

1. *одобряет* годовой доклад Специального комитета против апартеида и его специальный доклад о последних событиях, касающихся отношений между Израилем и Южной Африкой;

2. *заявляет*, что Организация Объединенных Наций и международное сообщество несут особую ответственность за судьбу угнетенного народа Южной Африки и его национально-освободительных движений в их законной борьбе за ликвидацию апартеида и создание безрасового демократического общества, гарантирующего права человека и основные свободы для всего народа страны, независимо от расы, цвета кожи или вероисповедания;

3. *вновь провозглашает*, что национально-освободительные движения Южной Африки являются подлинными представителями народа Южной Африки в его справедливой борьбе за национальное освобождение;

4. *признает* право угнетенного народа и его национально-освободительных движений использовать все имеющиеся в их распоряжении средства, включая вооруженную борьбу, в их сопротивлении незаконному расистскому режиму меньшинства Южной Африки;

5. *требует*, чтобы расистский режим меньшинства Южной Африки:

a) освободил всех лиц, находящихся в заключении или ограниченных в правах за их выступления против апартеида;

b) разрешил тем, кто был изгнан из страны за выступления против апартеида, возвратиться без каких-либо условий в свою страну;

c) отменил запреты на политические и другие организации и средства массовой информации, выступающие против апартеида;

d) прекратил все политические судебные процессы и все репрессивные действия в отношении противников апартеида;

6. *приветствует* народ Южной Африки и его национально-освободительные движения в связи с огромными успехами в их борьбе за национальное освобождение;

7. *приветствует* угнетенный народ Южной Африки и его национально-освободительные движения, особенно Африканский национальный конгресс, в связи с усилением вооруженной борьбы против расистского режима Южной Африки;

8. *призывает* все государства и организации предоставить всю необходимую моральную, политическую и материальную помощь южноафриканским освободительным движениям, признанным Организацией африканского единства, на этом решающем этапе их борьбы за освобождение;

9. *подтверждает* необходимость обращаться с борцами за свободу Южной Африки как с военнопленными в соответствии с Дополнительным

протоколом I⁷⁵ к Женевским конвенциям от 12 августа 1949 года⁷⁶;

10. *решительно осуждает* режим апартеида Южной Африки за его жестокое подавление всех противников апартеида, пытки и убийство задержанных, казни борцов за свободу и непрекращающиеся акты агрессии, подрывные действия и терроризм против независимых африканских государств;

11. *осуждает* как международные преступления политику «бантустанизации», направленную на то, чтобы лишить африканское большинство его неотъемлемых прав и гражданства, а также продолжающееся насильственное изгнание черных;

12. *осуждает* политику некоторых западных государств, особенно Соединенных Штатов Америки и Израиля, и их транснациональных корпораций и финансовых учреждений, которые расширяют политическое, экономическое и военное сотрудничество с расистским режимом меньшинства Южной Африки, несмотря на неоднократные призывы Генеральной Ассамблеи;

13. *вновь настоятельно призывает* Совет Безопасности установить, что положение в Южной Африке и в южной части Африки в целом, сложившееся в результате политики и действий режима апартеида Южной Африки, представляет собой серьезную и растущую угрозу международному миру и безопасности, и ввести всеобъемлющие и обязательные санкции против расистского режима меньшинства в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций;

14. *настоятельно призывает* Международный валютный фонд прекратить предоставление кредитов и другую помощь расистскому режиму меньшинства Южной Африки;

15. *вновь предлагает* Международному агентству по атомной энергии воздерживаться от предоставления Южной Африке любых средств, которые могут способствовать осуществлению ею своих ядерных планов, и, в частности, исключить Южную Африку из всех его технических рабочих групп;

16. *призывает* все государства, которые еще не сделали этого, присоединиться к Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него⁷⁷;

17. *постановляет* и далее разрешать выделение необходимых финансовых средств в регулярном бюджете Организации Объединенных Наций, чтобы позволить освободительным движениям Южной Африки, признанным Организацией африканского единства, а именно: Африканскому национальному конгрессу Южной Африки и Панафриканскому конгрессу Азании, содержать отделе-

⁷⁵ A/32/144, приложение I.

⁷⁶ United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, Nos. 970—973.

⁷⁷ Резолюция 3068 (XXVIII), приложение.

ния в Нью-Йорке для эффективного участия в работе Специального комитета и других соответствующих органов;

18. *приветствует* движения, выступающие против апартеида, и движения солидарности, религиозные, профсоюзные, молодежные и студенческие организации и другие группы, участвующие в кампаниях по изоляции режима апартеида и оказанию помощи освободительным движениям Южной Африки, признанным Организацией африканского единства;

19. *настоятельно призывает* все правительства предоставить всю необходимую помощь, включая финансовую помощь, таким группам, особенно в странах, которые продолжают сотрудничать с режимом апартеида;

20. *призывает* журналистов, писателей, художников и других специалистов, работающих в органах массовой информации, а также их профессиональные ассоциации усиливать роль средств массовой информации в распространении информации, соответствующей настоятельной необходимости искоренить апартеид;

21. *просит* Генерального секретаря:

a) поручить всем соответствующим подразделениям Секретариата и всем отделениям Организации Объединенных Наций пропагандировать международную кампанию против апартеида в сотрудничестве со Специальным комитетом;

b) принять все необходимые меры для того, чтобы отказать в любых средствах корпорациям, действующим в Южной Африке, и воздерживаться от любых инвестиций в них;

c) срочно начать консультации с Международным валютным фондом и Международным агентством по атомной энергии, для того чтобы заручиться их полным сотрудничеством в действиях против апартеида в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи;

d) подготовить в консультации с исполнительными главами организаций системы Организации Объединенных Наций предложения о совместных действиях всех учреждений в международной кампании против апартеида;

22. *просит* Специальный комитет:

a) подготовить доклад с обзором осуществления резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности по проблемам апартеида и об актах агрессии расистского режима Южной Африки, а также политики и действий государств, которые не участвуют в международных действиях;

b) анализировать события, касающиеся сотрудничества Соединенных Штатов Америки, Израиля и других государств с расистским режимом Южной Африки, и время от времени, по мере необходимости, представлять доклады;

c) обратить особое внимание на мобилизацию общественного мнения и поощрение действий общественности против сотрудничества с Южной Африкой.

*83-е пленарное заседание,
5 декабря 1983 года*

В

ПРОГРАММА ДЕЙСТВИЙ ПРОТИВ АПАРТЕИДА

Генеральная Ассамблея,

будучи глубоко обеспокоена серьезностью положения на юге Африки вследствие политики и действий расистского режима Южной Африки,

стремясь способствовать более эффективным действиям международного сообщества по обеспечению скорейшего искоренения апартеида и создания нерасового демократического государства в Южной Африке,

признавая важность согласованных действий с этой целью со стороны правительств, а также межправительственных и неправительственных организаций и отдельных лиц,

принимая к сведению провозглашение второго Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации начиная с 10 декабря 1983 года⁷⁸,

рассмотрев Программу действий против апартеида, принятую Специальным комитетом против апартеида 25 октября 1983 года⁷⁹,

1. *предлагает* Программу действий против апартеида вниманию всех правительств, межправительственных и неправительственных организаций и отдельных лиц;

2. *предлагает* всем правительствам, организациям и отдельным лицам предпринять эффективные действия в свете Программы действий в тесном сотрудничестве со Специальным комитетом против апартеида и Центром против апартеида Секретариата;

3. *просит* Генерального секретаря через Департамент общественной информации Секретариата обеспечить самую широкую пропаганду Программы действий и поручить всем подразделениям Организации Объединенных Наций принять соответствующие меры к содействию ее осуществлению.

*83-е пленарное заседание,
5 декабря 1983 года*

⁷⁸ См. резолюцию 38/14.

⁷⁹ A/38/539 -- S/16102, приложение. Печатный текст см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать восьмой год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1983 года*, документ S/16102, приложение.

С

ПОСЛЕДСТВИЯ АПАРТЕИДА ДЛЯ СТРАН
ЮЖНОЙ ЧАСТИ АФРИКИ

Генеральная Ассамблея,

будучи глубоко обеспокоена актами агрессии, дестабилизации и подрывной деятельности, а также экономическим и другим давлением со стороны режима апартеида Южной Африки против независимых африканских государств в южной части Африки,

сознавая опасность расширения конфликта, если международное сообщество не примет эффективные меры,

будучи обеспокоена проблемой безопасности южноафриканских беженцев в соседних странах,

отдавая должное «прифронтовым» государствам за их жертвы в поддержку борьбы за свободу в Южной Африке и Намибии,

осуждая давление, оказываемое Южной Африкой с целью вынудить Лесото выслать южноафриканских беженцев в нарушение принципов международного права,

вновь осуждая расистский режим меньшинства Южной Африки за его продолжающуюся оккупацию частей территории Анголы и за его акты агрессии, подрывной деятельности и дестабилизации против независимых африканских государств, особенно против Лесото и Мозамбика,

будучи глубоко обеспокоена экономической блокадой, которую Южная Африка установила против Лесото,

выражая сожаление в связи с давлением, оказываемым правительством Соединенных Штатов Америки на Анголу с целью навязать ей так называемый вопрос «увязки» или «параллелизма», что поощряет расистский режим меньшинства Южной Африки к блокированию переговоров о независимости Намибии, продолжению ее незаконной оккупации частей территории Анголы и к эскалации ее агрессии против этой страны,

1. *осуждает* акты агрессии режима апартеида Южной Африки против Анголы, Лесото и Мозамбика и его угрозы в адрес независимых африканских государств в южной части Африки;

2. *требует*, чтобы все войска режима апартеида Южной Африки были незамедлительно и безоговорочно выведены из Анголы и чтобы Южная Африка полностью уважала независимость, суверенитет и территориальную целостность независимых африканских государств;

3. *полностью поддерживает* право правительства Анголы принять меры в соответствии со статьей 51 Устава Организации Объединенных Наций с целью гарантировать и отстоять территориальную целостность и национальный суверенитет Анголы;

4. *выражает свою полную поддержку* народу и правительству Мозамбика в их борьбе за сохранение своей национальной независимости и суверенитета и настоятельно призывает все государства оказывать Мозамбику политическую, дипломатическую и материальную поддержку;

5. *решительно осуждает* далее расистский режим меньшинства Претории за его акты дестабилизации, вооруженной агрессии и экономической блокады против Лесото и настоятельно призывает международное сообщество оказать максимальную помощь Лесото, с тем чтобы дать этой стране возможность выполнить свои международные гуманитарные обязательства по отношению к беженцам, и оказать свое влияние на расистский режим с целью заставить его прекратить свои террористические акты против Лесото;

6. *требует*, чтобы расистский режим Южной Африки выплатил полную компенсацию Анголе, Лесото и другим независимым африканским государствам за жертвы и материальный ущерб, вызванные его актами агрессии;

7. *призывает* международное сообщество оказывать помощь независимым африканским государствам в этом субрегионе, с тем чтобы дать им возможность отстоять свой суверенитет и территориальную целостность, противодействовать враждебным актам агрессии Южной Африки и восстановить свою экономику;

8. *настоятельно призывает* Совет Безопасности срочно рассмотреть вопрос о средствах обеспечения мира в южной части Африки.

*83-е пленарное заседание,
5 декабря 1983 года*

D

САНКЦИИ ПРОТИВ ЮЖНОЙ АФРИКИ

Генеральная Ассамблея,

считая, что политика и действия расистского режима Южной Африки, наращивание им военной мощи и его ядерные планы представляют собой серьезную угрозу международному миру и безопасности,

вновь подтверждая свою убежденность в том, что всеобъемлющие и обязательные санкции, установленные Советом Безопасности в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций, будучи применены повсеместно, являются наиболее уместным и эффективным средством, с помощью которого международное сообщество может содействовать законной борьбе угнетенного народа Южной Африки и выполнять свои обязанности по поддержанию международного мира и безопасности,

ссылаясь на Парижскую декларацию о санкциях против Южной Африки⁸⁰,

⁸⁰ Доклад Международной конференции по санкциям против Южной Африки, Париж, 20—27 мая 1981 года (A/CONF.107/8), раздел X.A.

считая, что политическое, экономическое, военное и любое другое сотрудничество с режимом апартеида Южной Африки поощряет его упорную непримиримость, пренебрежение международным сообществом и эскалацию репрессий, агрессии и дестабилизации,

признавая безотлагательную необходимость прекращения военного, ядерного, экономического и технического сотрудничества с расистским режимом Южной Африки, а также прекращения спортивных, культурных и других связей с Южной Африкой,

будучи глубоко обеспокоена тем, что расистский режим Южной Африки, несмотря на обязательное эмбарго на поставки оружия, введенное Советом Безопасности в резолюции 418 (1977) от 4 ноября 1977 года, продолжает получать военную технику и снаряжение, а также технологию и «ноу-хау», развивать свое производство вооружений и приобретать способность производить ядерное оружие,

выражая сожаление по поводу позиции тех западных государств — постоянных членов Совета Безопасности, которые до сих пор не позволяют Совету принять всеобъемлющие санкции против Южной Африки в соответствии с главой VII Устава,

выражая также сожаление по поводу позиции тех государств, в частности Соединенных Штатов Америки и Израиля, которые продолжают и расширяют свое политическое, экономическое и другое сотрудничество с Южной Африкой,

будучи глубоко обеспокоена деятельностью тех транснациональных корпораций, которые продолжают сотрудничать с режимом апартеида, и тех финансовых учреждений, которые продолжают предоставлять займы и кредиты Южной Африке, а также тем, что соответствующие государства не смогли принять эффективные меры по предотвращению такого сотрудничества,

выражая серьезное беспокойство в связи со значительным увеличением объема торговли, капиталовложений и займов Южной Африке со стороны Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Федеративной Республики Германии и Швейцарии,

выражая признательность всем государствам, которые приняли эффективные меры, согласно соответствующим резолюциям, в целях ликвидации апартеида в Южной Африке,

выражая глубокую признательность межправительственным и неправительственным организациям, в особенности движениям против апартеида и движениям солидарности, профсоюзам и религиозным организациям, а также городским и другим местным властям, которые приняли меры по изоляции расистского режима Южной Африки и поощрению поддержки всеобъемлющих санкций против этого режима,

выражая признательность спортсменам, артистам и другим лицам, продемонстрировавшим солидарность с угнетенным народом Южной Африки, соблюдая бойкот Южной Африки,

выражая признательность Специальному комитету против апартеида за его деятельность при поддержке Центра против апартеида Секретариата и содействии правительств и организаций в деле обеспечения максимально широкой поддержки санкций против Южной Африки,

принимая к сведению решение Ассамблеи глав государств и правительств Организации африканского единства, принятое на ее двенадцатой очередной сессии, состоявшейся в Аддис-Абебе 6—12 июня 1983 года, в котором содержится призыв к скорейшему созыву Совета Безопасности с целью усилить эмбарго на поставки оружия и ввести всеобъемлющие и обязательные санкции против Южной Африки в соответствии с главой VII Устава⁸¹,

1. *вновь просит* Совет Безопасности рассмотреть согласно главе VII Устава Организации Объединенных Наций меры по введению всеобъемлющих и обязательных санкций против Южной Африки, и в частности принять меры:

a) по эффективному контролю и укреплению обязательного эмбарго на поставки оружия Южной Африке;

b) по запрещению любого сотрудничества с Южной Африкой в военной и ядерной областях со стороны правительств, корпораций, учреждений и отдельных лиц;

c) по запрещению импорта любого военного оборудования или компонентов из Южной Африки;

d) по предотвращению любого сотрудничества или связей любых военных союзов с Южной Африкой;

e) по установлению эффективного эмбарго на поставку нефти и нефтепродуктов Южной Африке и на оказание любой помощи нефтяной промышленности Южной Африки;

f) по запрещению предоставления финансовых займов Южной Африке и новых капиталовложений в ней, а также всякого поощрения торговли с Южной Африкой;

2. *просит* все государства предпринять все соответствующие шаги, содействующие принятию таких мер Советом Безопасности;

3. *просит* все соответствующие государства принять меры против корпораций и других деловых кругов, которые нарушают обязательное эмбарго на поставки оружия Южной Африке или которые причастны к незаконной поставке Южной Африке нефти из государств, установивших эмбарго против Южной Африки;

⁸¹ См. A/38/312, приложение, резолюция AHG/Res.112 (XIX), пункт 5.

4. *предлагает* всем правительствам и организациям оказывать, в консультации с национально-освободительными движениями Южной Африки и Намибии, помощь лицам, вынужденным покинуть Южную Африку ввиду их отказа в силу своих убеждений служить в вооруженных или полицейских силах режима апартеида;

5. *поощряет* действия правительств, организаций и отдельных лиц в поддержку бойкота Южной Африки в области спорта, культуры, торговли потребительскими товарами и в других областях;

6. *просит и уполномочивает* Специальный комитет против апартеида активизировать свою деятельность по обеспечению полной изоляции расистского режима Южной Африки и по содействию всеобъемлющим и обязательным санкциям против Южной Африки.

83-е пленарное заседание,
5 декабря 1983 года

Е

ПРОГРАММА РАБОТЫ СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПРОТИВ АПАРТЕИДА

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Специального комитета против апартеида⁶⁸,

1. *выражает признательность* Специальному комитету против апартеида за искренние усилия со времени его создания в 1963 году по пропаганде международной кампании против апартеида;

2. *высоко оценивает* работу Центра против апартеида Секретариата в помощь Специальному комитету;

3. *одобряет* доклад Специального комитета, в частности содержащиеся в пунктах 354—364 его доклада выводы и рекомендации о его деятельности и о деятельности Центра против апартеида, и просит Генерального секретаря принять все необходимые меры, с тем чтобы дать Центру возможность оказывать более эффективные услуги Комитету;

4. *уполномочивает* Специальный комитет организовывать конференции, семинары и другие мероприятия или участвовать в их организации, направлять миссии правительствам, организациям и конференциям и оказывать помощь кампаниям против апартеида, насколько это может оказаться необходимым в рамках его обязанностей и в пределах финансовых ресурсов, предусмотренных в настоящей резолюции, и просит Генерального секретаря обеспечить необходимый персонал и услуги для такой деятельности;

5. *постановляет* выделить Специальному комитету на 1984 год из бюджета Организации Объединенных Наций специальные ассигнования

в размере 400 000 долл. США для покрытия расходов на подлежащие утверждению Комитетом специальные проекты по содействию международной кампании против апартеида;

6. *вновь просит* правительства и организации внести добровольные взносы или предоставить иную помощь для осуществления специальных проектов Специального комитета.

83-е пленарное заседание,
5 декабря 1983 года

Ф

СВЯЗИ МЕЖДУ ИЗРАИЛЕМ И ЮЖНОЙ АФРИКОЙ

Генеральная Ассамблея,

подтверждая свои резолюции о связях между Израилем и Южной Африкой,

рассмотрев специальный доклад Специального комитета против апартеида о последних событиях, касающихся связей между Израилем и Южной Африкой⁶⁹,

принимая к сведению Декларацию Международной конференции по вопросу об альянсе между Южной Африкой и Израилем⁷³ и Декларацию второй Всемирной конференции по борьбе против расизма и расовой дискриминации⁸²,

будучи встревожена расширением сотрудничества Израиля с расистским режимом Южной Африки, особенно в военной и ядерной областях, вопреки резолюциям Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности,

считая, что такое сотрудничество является серьезным препятствием для международных действий по искоренению апартеида, поощрением расистского режима Южной Африки к упорному проведению его преступной политики апартеида и враждебным актом по отношению к угнетенному народу Южной Африки и всему африканскому континенту, а также создает угрозу международному миру и безопасности,

1. *вновь решительно осуждает* продолжающееся и расширяющееся сотрудничество Израиля с расистским режимом Южной Африки, особенно в военной и ядерной областях;

2. *требует*, чтобы Израиль немедленно отказался от сотрудничества с Южной Африкой и прекратил такое сотрудничество во всех его формах, особенно в военной и ядерной областях, и неукоснительно соблюдал соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности;

3. *призывает* все правительства и организации использовать свое влияние, с тем чтобы убе-

⁶⁸ См. Доклад второй Всемирной конференции по борьбе против расизма и расовой дискриминации, Женева, 1—12 августа 1983 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.83.XIV.4 и исправление), глава II.

дить Израиль отказаться от такого сотрудничества и соблюдать резолюции Генеральной Ассамблеи;

4. *предлагает* Специальному комитету против апартеида как можно шире распространять информацию о связях между Израилем и Южной Африкой, и в особенности содержание Декларации Международной конференции по вопросу об альянсе между Южной Африкой и Израилем;

5. *просит* Генерального секретаря через Департамент общественной информации и Центр против апартеида Секретариата оказывать Специальному комитету всю возможную помощь в распространении информации о сотрудничестве между Израилем и Южной Африкой;

6. *предлагает* далее Специальному комитету постоянно держать данный вопрос в поле зрения и представлять соответствующие доклады Генеральной Ассамблее и Совету Безопасности.

83-е пленарное заседание,
5 декабря 1983 года

G

ВОЕННОЕ И ЯДЕРНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО С ЮЖНОЙ АФРИКОЙ

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая свои резолюции о военном и ядерном сотрудничестве с Южной Африкой, в частности свою резолюцию 37/69 D от 9 декабря 1982 года,

ссылаясь на свои резолюции, касающиеся объявления африканского континента безъядерной зоной,

ссылаясь также на резолюции Совета Безопасности 418 (1977) от 4 ноября 1977 года, 421 (1977) от 9 декабря 1977 года и 473 (1980) от 13 июня 1980 года,

напоминая, что Совет Безопасности определил в резолюции 418 (1977) в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций, что приобретение Южной Африкой оружия и военных материалов представляет угрозу для поддержания международного мира и безопасности,

рассмотрев доклады Специального комитета против апартеида⁸³, Международной конференции по санкциям против Южной Африки⁸³ и Международной конференции по вопросу об альянсе между Южной Африкой и Израилем⁸⁴,

принимая во внимание заявления седьмой Конференции глав государств и правительств

неприсоединившихся стран, состоявшейся в Дели 7—12 марта 1983 года⁸⁵, и резолюции, принятые Ассамблеей глав государств и правительств Организации африканского единства на ее девятнадцатой очередной сессии, состоявшейся в Аддис-Абебе 6—12 июня 1983 года⁸⁶,

будучи глубоко обеспокоена тем, что, несмотря на эмбарго на поставки оружия, введенное Советом Безопасности, расистский режим Южной Африки продолжает получать от ряда западных государств и Израиля военную технику и снаряжение, а также технологию и «ноу-хау», развивать свою военную промышленность и приобретать способность производить ядерное оружие,

с глубоким беспокойством отмечая, что военное и ядерное сотрудничество ряда западных государств и Израиля с Южной Африкой позволило расистскому режиму создать свою военную промышленность и превратиться в страну — экспортера оружия,

признавая, что ускоренное наращивание вооружений и способности производить ядерное оружие, а также эскалация агрессии расистским режимом Южной Африки представляют собой серьезную угрозу международному миру и безопасности,

выражая тревогу по поводу увеличивающихся нарушений эмбарго на поставки оружия, а также продолжающегося ядерного сотрудничества Соединенных Штатов Америки и некоторых других западных государств и Израиля с режимом апартеида,

осуждая действия тех транснациональных корпораций, которые продолжают посредством своего сотрудничества с расистским режимом Южной Африки укреплять его военный и ядерный потенциалы, а также то, что правительства стран базирования этих корпораций не принимают эффективных мер по предотвращению такого сотрудничества согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций,

учитывая безотлагательную необходимость принятия Советом Безопасности обязательных решений согласно главе VII Устава Организации Объединенных Наций, с тем чтобы запретить любое военное и ядерное сотрудничество с расистским режимом Южной Африки,

1. *настоятельно призывает* Совет Безопасности принять обязательные решения согласно главе VII Устава Организации Объединенных Наций, с тем чтобы обеспечить полное прекращение всякого военного и ядерного сотрудничества с расистским режимом Южной Африки со стороны правительств, корпораций, учреждений и отдельных лиц;

2. *решительно осуждает* действия некоторых западных государств и Израиля, которые предоставили расистскому режиму Южной Африки

⁸³ Доклад Международной конференции по санкциям против Южной Африки, Париж, 20—27 мая 1981 года (A/CONF.107/8).

⁸⁴ A/AC.115/L.595.

⁸⁵ См. A/38/132 — S/15675, приложение.

⁸⁶ A/38/312, приложение.

огромное количество военного снаряжения и техники, а также помощь в его ядерных планах и которые позволяют корпорациям, находящимся под их юрисдикцией, осуществлять капиталовложения в военную промышленность Южной Африки;

3. *осуждает также* недавнее решение Соединенных Штатов Америки удовлетворить просьбу семи корпораций о предоставлении технического и эксплуатационного обслуживания ядерной установки расистской Южной Африки;

4. *осуждает далее* любые маневры по заключению военных пактов или соглашений с участием расистского режима Южной Африки;

5. *призывает* все государства-члены:

a) эффективно контролировать соблюдение обязательного эмбарго на поставки оружия Южной Африке и укреплять его;

b) запретить всякое военное и ядерное сотрудничество с Южной Африкой со стороны правительств, корпораций, учреждений и отдельных лиц;

6. *призывает* все правительства, которые еще не сделали этого, прекратить всякое военное и ядерное сотрудничество с Южной Африкой и принять все необходимые меры, с тем чтобы не допускать любого такого сотрудничества со стороны корпораций и организаций, находящихся под их юрисдикцией.

*83-е пленарное заседание,
5 декабря 1983 года*

Н

ЦЕЛЕВОЙ ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ ЮЖНОЙ АФРИКИ

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о Целевом фонде Организации Объединенных Наций для Южной Африки⁸⁷, к которому прилагается доклад Комитета попечителей Целевого фонда Организации Объединенных Наций для Южной Африки,

будучи серьезно обеспокоена продолжающимися и расширяющимися репрессиями в отношении противников апартеида и расовой дискриминации в Южной Африке и организацией многочисленных процессов на основании деспотического закона о безопасности, а также продолжающимися репрессиями в Намибии,

вновь подтверждая своевременность и важность расширения международным сообществом гуманитарной помощи тем, кто подвергается преследованию на основании репрессивных и дискриминационных законов в Южной Африке и Намибии,

признавая, что увеличение взносов в Целевой фонд и соответствующие добровольные учреждения является необходимым для того, чтобы они могли удовлетворять возросшие потребности в оказании гуманитарной и правовой помощи,

1. *высоко оценивает* усилия Генерального секретаря и Комитета попечителей Целевого фонда Организации Объединенных Наций для Южной Африки по содействию гуманитарной и правовой помощи лицам, подвергающимся преследованиям на основании репрессивных и дискриминационных законов в Южной Африке и Намибии, а также помощи их семьям и беженцам из Южной Африки;

2. *выражает свою признательность* правительствам, организациям и отдельным лицам, которые внесли взносы в Целевой фонд и добровольные учреждения, занимающиеся оказанием гуманитарной и правовой помощи жертвам апартеида и расовой дискриминации;

3. *призывает* вносить щедрые и более крупные взносы в Целевой фонд;

4. *призывает также* делать прямые взносы в добровольные учреждения, оказывающие помощь жертвам апартеида и расовой дискриминации в Южной Африке и Намибии.

*83-е пленарное заседание,
5 декабря 1983 года*

I

КАПИТАЛОВЛОЖЕНИЯ В ЮЖНОЙ АФРИКЕ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 37/69 II от 9 декабря 1982 года,

принимая к сведению доклад Специального комитета против апартеида⁸⁸,

будучи убеждена в том, что прекращение всех новых иностранных капиталовложений в Южной Африке и финансовых займов ей представляло бы собой важный шаг в международных действиях по ликвидации апартеида, поскольку такие капиталовложения и займы стимулируют и поощряют политику апартеида этой страны,

приветствуя действия тех правительств, которые приняли с этой целью законодательные и другие меры,

отмечая с сожалением, что Совет Безопасности еще не принял мер для достижения этой цели, как предусматривается Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 31/6 K от 9 ноября 1976 года, 32/105 O от 16 декабря 1977 года, 33/183 O от 24 января 1979 года, 34/93 Q от 12 декабря 1979 года, 35/206 Q от 16 декабря 1980 года, 36/172 O от 17 декабря 1981 года и 37/69 II от 9 декабря 1982 года,

⁸⁷ A/38/455.

вновь настоятельно призывает Совет Безопасности рассмотреть в ближайшее время этот вопрос с целью принятия эффективных мер для прекращения дальнейших иностранных капиталовложений в Южной Африке и предоставления ей финансовых займов.

*83-е пленарное заседание,
5 декабря 1983 года*

J

ЭМБАРГО НА ПОСТАВКИ НЕФТИ ЮЖНОЙ АФРИКЕ

Генеральная Ассамблея,

подтверждая и ссылаясь на свои резолюции 36/172 G от 17 декабря 1981 года и 37/69 J от 9 декабря 1982 года,

ссылаясь далее на Парижскую декларацию о санкциях против Южной Африки⁸⁰,

будучи убеждена в необходимости обеспечения эффективного осуществления введенного эмбарго или провозглашенной политики большинства стран-производителей и стран-экспортеров нефти в отношении поставок их нефти и нефтепродуктов Южной Африке и обеспечения обязательного эмбарго на поставки нефти Южной Африке в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций,

будучи убеждена далее, что такая мера стала настоятельно необходимой ввиду усиления репрессий и актов агрессии со стороны Южной Африки,

выражая признательность всем правительствам, которые ввели эмбарго на поставки нефти Южной Африке,

выражая признательность Специальному комитету против апартеида за его усилия, предпринимаемые в сотрудничестве с правительствами и межправительственными и неправительственными организациями в целях содействия осуществлению эффективного эмбарго на поставки нефти Южной Африке,

осуждая деятельность корпораций и других компаний, занимающихся тайной поставкой Южной Африке нефти из стран, которые ввели эмбарго на поставки нефти,

отмечая необходимость дальнейших консультаций между странами-производителями и странами — экспортерами нефти, поддерживающими эмбарго на поставки нефти Южной Африке, о национальных и международных мероприятиях по обеспечению эффективного осуществления эмбарго на поставки нефти Южной Африке и о проведении международной конференции с этой целью,

1. *подтверждает* свою рекомендацию Совету Безопасности срочно рассмотреть вопрос об обязательном эмбарго на поставки нефти и нефте-

продуктов Южной Африке в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций;

2. *настоятельно призывает* все государства, которые еще не сделали этого, принять эффективные законодательные и другие меры для обеспечения осуществления эмбарго на поставки нефти Южной Африке;

3. *просит* все соответствующие государства принять эффективные меры против корпораций и компаний, владеющих танкерами, которые осуществляют незаконные поставки нефти Южной Африке;

4. *просит и уполномочивает* Специальный комитет против апартеида продолжать его усилия, включая направление миссий, проведение семинаров и опубликование исследований, по содействию осуществлению эффективного эмбарго на поставки нефти Южной Африке;

5. *предлагает* правительствам, международным и неправительственным организациям, профсоюзам и другим соответствующим органам оказывать свою полную поддержку эмбарго на поставки нефти Южной Африке;

6. *вновь уполномочивает* Генерального секретаря в консультации со Специальным комитетом и в свете выводов, сделанных на совещаниях постоянных представителей при Организации Объединенных Наций стран-производителей и стран — экспортеров нефти, поддерживающих эмбарго на поставки нефти Южной Африке, организовать международную конференцию по эмбарго на поставки нефти Южной Африке с целью рассмотрения национальных и международных мер по обеспечению осуществления введенного эмбарго или политики, провозглашенной странами-производителями и странами — экспортерами нефти в отношении поставок нефти и нефтепродуктов Южной Африке.

*83-е пленарное заседание,
5 декабря 1983 года*

K

АПАРТЕИД В СПОРТЕ

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Специального комитета по разработке международной конвенции против апартеида в спорте⁸⁸,

уполномочивает Специальный комитет по разработке международной конвенции против апартеида в спорте продолжать, по мере необходимости, консультации с представителями соответствующих правительств и организаций и экспертами по вопросам апартеида в спорте;

⁸⁸ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать восьмая сессия, Дополнение № 36 (A/38/36 и Corr.1).

2. просит Специальный комитет продолжать его работу, с тем чтобы представить проект конвенции Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии.

*83-е пленарное заседание,
5 декабря 1983 года*

38/54. Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

Генеральная Ассамблея,

*изучив доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам*⁸⁹,

ссылаясь на свои резолюции 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, 2621 (XXV) от 12 октября 1970 года, содержащую программу действий в целях полного осуществления Декларации, и 35/118 от 11 декабря 1980 года, в приложении к которой содержится План действий в целях полного осуществления Декларации,

ссылаясь на все свои предыдущие резолюции относительно осуществления Декларации, в частности на резолюцию 37/35 от 23 ноября 1982 года, а также на соответствующие резолюции Совета Безопасности,

*ссылаясь на соответствующие положения Парижской декларации о Намибии и Программы действий по Намибии, принятых Международной конференцией в поддержку борьбы намибийского народа за независимость, состоявшейся в Париже 25—29 апреля 1983 года*⁹⁰,

осуждая продолжающееся колониальное и расистское угнетение миллионов африканцев, особенно в Намибии, правительством Южной Африки путем упорной и незаконной оккупации им этой международной территории и его непримиримую позицию в отношении всех усилий, которые предпринимаются для обеспечения приемлемого в международном плане урегулирования положения в этой территории,

глубоко сознавая настоятельную необходимость принятия всех необходимых мер для безотлагательной ликвидации последних остатков колониализма, особенно в отношении Намибии, где отчаянные попытки Южной Африки увековечить свою незаконную оккупацию принесли невыразимые страдания и кровопролитие народу,

решительно осуждая политику тех государств, которые, пренебрегая соответствующими резолюциями Организации Объединенных Наций, про-

должают сотрудничать с правительством Южной Африки в осуществлении им господства над народом Намибии,

сознавая, что успех национально-освободительной борьбы и сложившаяся в результате этого международная обстановка предоставили международному сообществу исключительную возможность внести решающий вклад в дело полной ликвидации колониализма во всех его формах и проявлениях в Африке,

приветствуя достижение независимости Сент-Кристофером и Невисом 19 сентября 1983 года и отмечая с удовлетворением скорое получение независимости Брунеем, назначенное на 31 декабря 1983 года,

с удовлетворением отмечая работу, проделанную Специальным комитетом в целях обеспечения эффективного и полного осуществления Декларации и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций,

с удовлетворением отмечая также сотрудничество и активное участие заинтересованных управляющих держав в связанной с этим вопросом деятельности Специального комитета, а также постоянную готовность заинтересованных правительств принимать выездные миссии Организации Объединенных Наций в территориях, находящихся под их управлением,

вновь подтверждая свою убежденность в том, что полное искоренение расовой дискриминации, апартеида и нарушений основных прав человека народов в колониальных территориях будет достигнуто в кратчайшие сроки путем добросовестного и полного осуществления Декларации, в частности в Намибии, а также путем скорейшей полной ликвидации существующих там незаконных оккупационных режимов,

глубоко осознавая безотлагательную потребность новых независимых и появляющихся государств в помощи со стороны Организации Объединенных Наций и входящих в ее систему организаций в экономической, социальной и других областях,

1. *вновь подтверждает* свои резолюции 1514 (XV), 2621 (XXV) и 37/35 и все другие резолюции о деколонизации и призывает управляющие державы принять в соответствии с этими резолюциями все необходимые меры, для того чтобы предоставить зависимым народам соответствующих территорий возможность полностью и без дальнейших отлагательств осуществить их неотъемлемое право на самоопределение и независимость;

2. *вновь заявляет*, что продолжение колониализма во всех его формах и проявлениях — включая расизм, апартеид, эксплуатацию экономических и людских ресурсов иностранными и другими кругами и ведение колониальных войн для подавления национально-освободительных движений — несовместимо с Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей деклараци-

⁸⁹ Там же, Дополнение № 23 (A/38/23).

⁹⁰ См. Доклад Международной конференции в поддержку борьбы намибийского народа за независимость, Париж, 25—29 апреля 1983 года (A/CONF.120/13), пункты 165—195 и 220—242.